

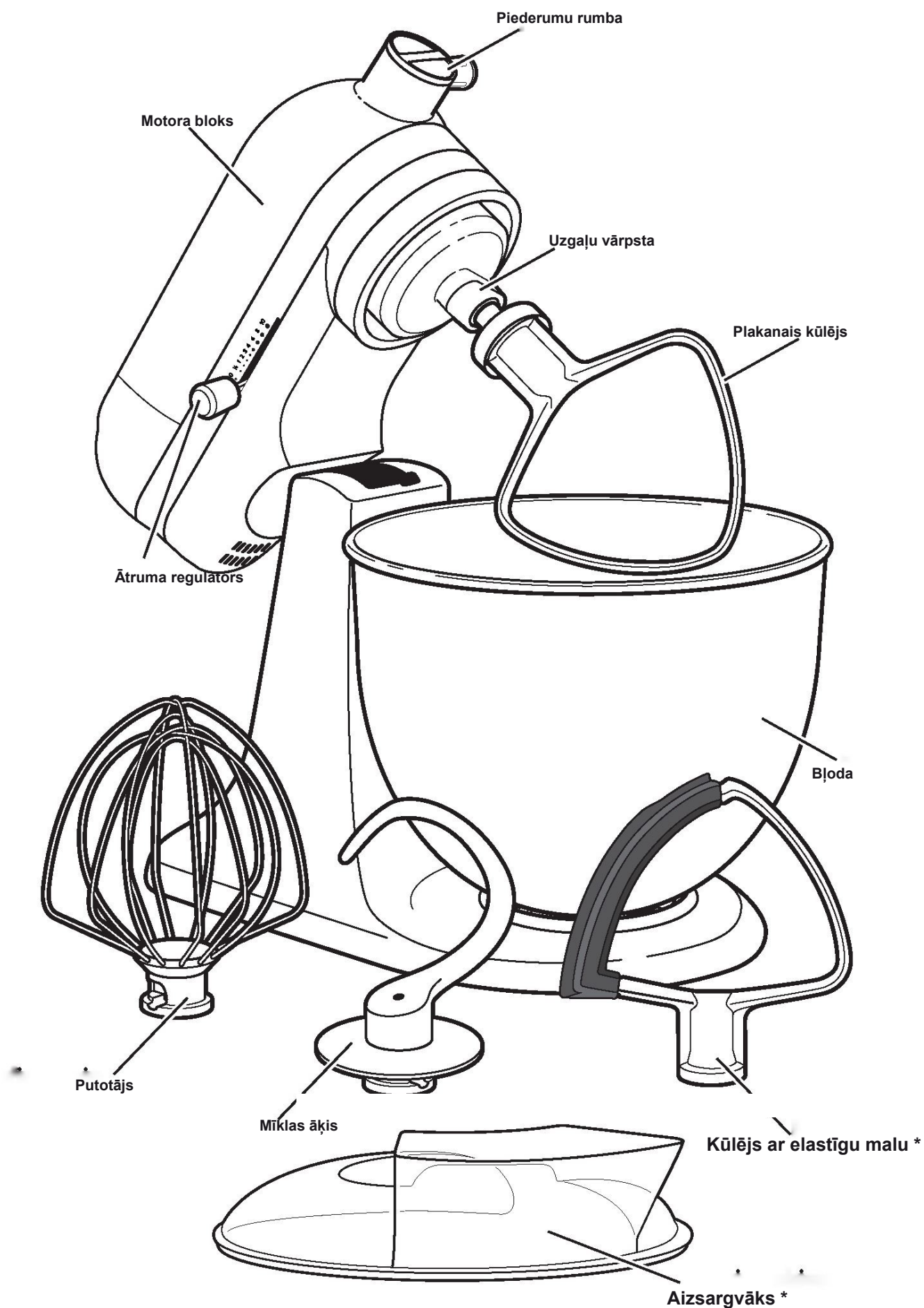
5KSM3311
MINI



KitchenAid

DETAĻAS UN FUNKCIJAS

DETAĻAS UN PIEDERUMI



* Var nopirkt atsevišķi.

GALDA MIKSERA DROŠA LIETOŠANA

Gan Jūsu, gan citu cilvēku drošība ir ļoti svarīga.

Šajā rokasgrāmatā esam iekļāvuši daudz svarīgu drošības paziņojumu, un tie ir norādīti arī uz ierīces. Vienmēr izlasiet un ievērojiet visus drošības paziņojumus.



Šī ir brīdinājuma zīme.

Šī zīme brīdina Jūs par potenciālām briesmām, kas var nogalināt vai ievainot Jūs vai citas personas.

Drošības paziņojumi, kā arī vārdi "DANGER" VAI "ALERT" vienmēr sekos brīdinājuma zīmei. Šie vārdi nozīmē:



DANGER

Jūs var nogalināt vai nopietni ievainot, ja nekavējoties nesekosiet norādījumiem.



WARNING

Jūs var nogalināt vai nopietni ievainot, ja nekavējoties nesekosiet norādījumiem.

Visi drošības paziņojumi Jums norādīs, kādas ir potenciālās briesmas, pastāstīs Jums, kā samazināt iespēju gūt ievainojumus un kas var notikt, ja nesekotiet norādījumiem.

SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

Lietojot elektroierīces, vienmēr ir jāievēro galvenie piesardzības pasākumi, tostarp tālāk minētie.

1. Izlasiet visus norādījumus. Nepareizi lietojot ierīci, var gūt traumu.
2. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, galda mikseri nedrīkst iemērkāt ūdenī vai citā šķidrumā.
3. Kad galda mikseris netiek lietots, pirms tā detaļu uzlikšanas vai noņemšanas, kā arī pirms tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla.
4. Bērni no astoņu gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir izpratušas iespējamus riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu vai apkopi bez uzraudzības.
5. Šo ierīci nedrīkst lietot personas, tostarp bērni, ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir izpratušas iespējamus riskus.
6. Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Ierīce un tās vads nedrīkst atrasties bērniem pieejamā vietā.
7. Nedrīkst pieskarties kustīgām daļām. Lai izvairītos no traumas un/vai galda miksera bojājuma, tā darbības laikā netuviniet kustīgajām daļām rokas, matus, apģērbu, kā arī lāpstīņas un citus virtuves piederumus.
8. Ierīci nedrīkst lietot, ja tās vads vai kontaktspraudnis ir bojāts, pēc ierīces darbības kļūmēm vai jebkādiem bojājumiem. Nogādāji ierīci tuvākajā pilnvarotajā servisa centrā tās apskatei, remontam vai noregulēšanai.
9. Piederumu, ko nav ieteicis vai nepārdod „KitchenAid”, lietošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai traumu.
10. Nelietojiet galda mikseri ārpus telpām.
11. Ierīces vads nedrīkst nokarāties pār galda vai letes malu.
12. Vads nedrīkst saskarties ar karstām virsmām, tostarp ar plīti.
13. Pirms mazgāšanas noņemiet no galda miksera plakano kūlēju, putotāju vai spirālveida mīklas āķi.
14. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājās vai līdzīgos apstākļos, piemēram:
 - darbinieku virtuvēs veikalos, birojos un citās darbavietās;
 - lauku mājās;
 - klientu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās apmešanās vietās;
 - viesu namos un līdzīgās iestādēs.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU!

ELEKTROTĪKLA PRASĪBAS



⚠ WARNING
Elektrottrieciena gūšanas risks
Pievienojiet ierīci saņemtajai rozetei.
Nenoņemiet saņemto dakšu.
Nelietojiet adapterus.
Neizmantojiet pagarinātāju.
Šo norādījumu neievērošanas gadījumā var iestāties nāve, izcelties ugunsgrēks vai var gūt elektrottriecienu.

Spriegums: 220–240 V
Frekvence: 50–60 Hz
Jauda: 250 vatu

PIEZĪME. Galda miksera maksimālā pieļaujamā jauda ir norādīta uz tehnisko datu plāksnītes. Neizmantojiet pagarinātāju. Ja elektrovads ir pārāk īss, izauciet kvalificētu elektriķi vai tehniķi kontaktligzdas ierīkošanai ierīces tuvumā. Maksimālā pieļaujamā jaudā ir noteikta, pamatojoties uz piederumu, kuram nepieciešama vislielākā jauda. Citiem ieteicamajiem piederumiem var būt nepieciešama ievērojami mazāka jauda.

ELEKTROIERĪČU ATKRITUMU IZMEŠANA

Iepakojuma materiāla izmešana

Iepakojuma materiāls ir 100 % piemērots atkārtotai izmantošanai un ir marķēts ar pārstrādes simbolu . Tādēļ iepakojuma daļas ir jāizmet atbildīgi, pilnībā ievērojot vietējos tiesību aktus, kas regulē atkritumu izmešanu.

Produkta izmešana

- Ierīcei ir marķējums, kas apliecina tās atbilstību Eiropas Direktīvai 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).
- Atbrīvojoties no šīs ierīces atbilstošā veidā, jūs palīdzēsiet novērst potenciāli negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko varētu radīt šā izstrādājuma atkritumu nepareiza izmešana.

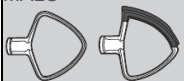
 Simbols  uz pašas ierīces vai tās pavaddokumentācijā norāda, ka ierīci nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā ir jānogādā atbilstošā savākšanas centrā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Lai uzzinātu vairāk par šī izstrādājuma utilizāciju un pārstrādi, sazinieties ar ražotāja vietējo pārstāvniecību, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu vai vērsieties veikalā, kurā iegādājāties šo ierīci.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Šī ierīce ir izstrādāta, veidota un izplatīta saskaņā ar turpmāk norādīto EK direktīvu drošības prasībām: 2006/95/EK, 2004/108/EK, 2009/125/EK un 2011/65/ES (RoHS direktīva).

GALDA MIKSERA LIETOŠANA

PAREIZĀ PIEDERUMA IZVĒLE

PIEDERUMS	PAREDZĒTS, LAI SAMAIŠĪTU	APRAKSTS
PLAKANAIS KULĒJS, KULĒJS AR ELASTĪGU MALU* 	Normālas un biezas masas	Kūku mīklas, putotas glazūras, konfekšu masa, cepumu masa, pīrāgu mīkla, maltās gaļas masa, kartupeļu biezenis
PUTOTĀJS 	Masām, kurās ir jāiejauc gaiss	Olas, olu baltumi, putukrējums, vārtās glazūras, biskvīta mīkla, majonēze, dažādu veidu konfekšu masas
MĪKLAS ĀKĪS 	Rauga mīklas ievajaušanai un mīcīšanai	Maizes, smalkmaizīšu un pīcas mīklas

NORĀDES PAR ĀTRUMA REGULĒŠANU

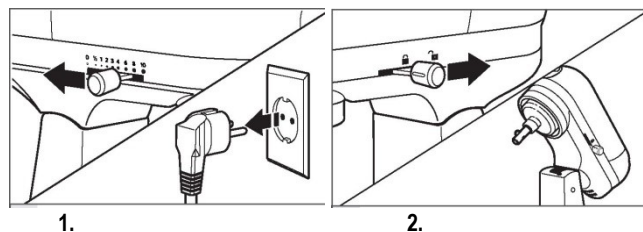
Visiem ātrumiem ir funkcija Soft Start®, kas automātiski palaiž galda mikseri ar mazāku ātrumu, lai palīdzētu izvairīties no sastāvdaļu izšļakstīšanās un miltu putēšanas maisīšanas sākumā, un pēc tam pakāpeniski palielina ātrumu līdz izvēlētajam, nodrošinot optimālu veikspēju.

PIEZĪME. Ja ir nepieciešama precīzāka noregulēšana, ātruma regulatoru var iestatīt starp tabulā norādītajām pozīcijām, iegūstot 1., 3., 5., 7. un 9. ātrumu. Gatavojot rauga mīklu, nedrīkst pārsniegt 2. ātrumu, jo citādi var sabojāt galda mikseri.

ĀTRUMS	PIEDERUMS	DARBĪBA	APRAKSTS
1/2		MAISIŠANAI	Visu sajaukšanas darbību uzsākšanai, lēnai maisīšanai, sajaukšanai un stampāšanai. Miltu un sauso sastāvdaļu pievienošanai mīklai, kā arī šķidrumu pievienošanai sausajām sastāvdaļām. Rauga mīklas ievajaušanai un mīcīšanai nelietojiet 1. ātrumu.
1.			
2.		LĒNAI SAJAUKŠANAI	Lēnai sajaukšanai, stampāšanai, ātrākai maisīšanai. Izmanto rauga mīklas, biezu mīklu un konfekšu masu ievajaušanai un mīcīšanai; kartupeļu vai citu dārzeņu stampāšanas uzsākšanai; taukvielu iestrādāšanai miltos; šķidru mīklu ievajaušanai.
4.		SAJAUKŠANAI, KULŠANAI	Vidēji biezu mīklu, piemēram, cepumu mīklas, ievajaušanai. Izmanto cukura un taukvielu sakulšanai, cukura sajaukšanai ar olu baltumiem bezē pagatavošanai. Vidējais ātrums kūku maisījumiem.
6.		KULŠANAI, PUTOŠANAI	Vidēji ātrai kulšanai (putošanai) vai uzputošanai. Izmanto kūku, virtulu un citu mīklu ievajaušanas noslēgumā. Liels ātrums kūku maisījumiem.
8.		ĀTRAI KULŠANAI, UZPUTOŠANAI	Putukrējuma, olu baltumu un vārīto glazūru uzputošanai.
10.		ĀTRAI UZPUTOŠANAI	Neliela daudzuma putukrējuma vai olu baltumu uzputošanai; kartupeļu biezeņa putošanas pabeigšanai.

PIEZĪME. Lai atvieglotu ātruma regulatora sviras bīdīšanu, pārslēdzot iestatījumus jebkurā virzienā, nedaudz paceliet sviru.

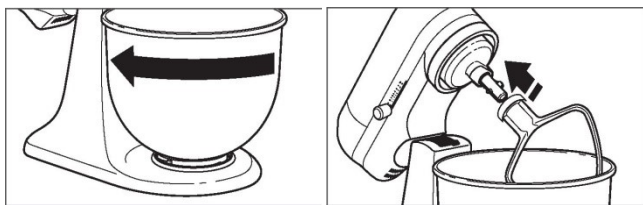
GALDA MIKSERA SALIKŠANA



1. Pārliecinieties, ka galda mikseris ir atvienots no elektrotīkla un ātruma regulators atrodas pozīcijā „0”.

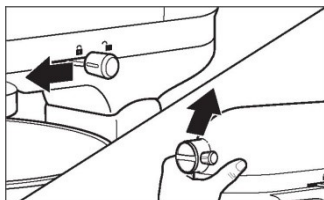
PIEZĪME. Lai atvieglotu ātruma regulatora sviras bīdīšanu, pārslēdzot iestatījumus jebkurā virzienā, nedaudz paceliet sviru.

2. **Paceliet motora bloku:** pabīdiet bloķēšanas sviru atbloķēšanas pozīcijā un paceliet motora bloku. Pēc pacelšanas pabīdiet bloķēšanas sviru bloķēšanas pozīcijā, lai motora bloks paliktu paceltā stāvoklī.

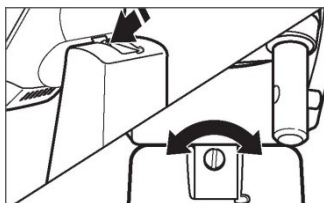


3. **Uzstādiet bļodu:** uzlieciet bļodu uz tās fiksācijas pamatnes un uzmanīgi pagriežiet pulksteņa rādītāju kustības virzienā, lai nostiprinātu vietā.
4. **Uzstādiet kādu piederumu:** uzbīdīet piederumu uz uzgaļu vārpstas un līdz galam piespiediet uz augšu. Pagriežiet piederumu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, lai nostiprinātu piederumu uz vārpstas izvīzījuma.

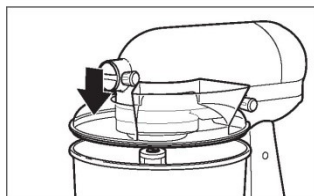
5. **Nolaidiet motora bloku:** pabīdīet bloķēšanas sviru atbloķēšanas pozīcijā un nolaidiet motora bloku. Pārliecinieties, ka motora bloks ir pilnīgi nolaists, un pēc tam pabīdīet bloķēšanas sviru bloķēšanas pozīcijā. Pirms maisīšanas pārbaudiet, vai motora bloks ir nostiprināts, mēģinot to pacelt.



(PAPILDU) Attāluma starp uzgali un bļodas dibenu noregulēšana: atgāziet atpakaļ motora bloku; nedaudz pagriežiet skrūvi pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (pa kreisi), lai paceltu uzgali, vai pulksteņa rādītāju kustības virzienā (pa labi), lai nolaistu uzgali. Noregulējiet uzgali tā, lai tas gandrīz skar bļodas virsmu. Ja skrūvi pievilkst pārāk cieši, bļodas fiksācijas svira var nenostiprināties vietā.



(PAPILDU) Uzlieciet aizsargvāku*: no galda miksera priekšpuses bīdīet aizsargvāku* uz bļodas, līdz aizsargvāks* ir iecentrēts. Aizsargvāka* apakšmalai ir jāatrodas bļodā. Ieliešanas tekne atradīsies pa labi no piederumu rumbas, skatoties uz galda mikseri.



SVARĪGI! Galda mikseris rūpnīcā ir noregulēts tā, lai plakanais kūlējs gandrīz skartu bļodas dibenu. Ja kaut kādu iemeslu dēļ plakanais kūlējs skar bļodas dibenu vai atrodas pārāk tālu no tā, šo attālumu var viegli noregulēt.

PIEZĪME. Pareizi noregulēts plakanais kūlējs neskar bļodas dibenu vai malas. Ja plakanais kūlējs vai putotājs skar bļodas dibenu, var nodilt plakanā kūlēja pārklājums vai putotāja stieples.

GALDA MIKSERA DARBINĀŠANA

PIEZĪME. Lietošanas laikā galda mikseris var uzsilt. Lielas noslodzes apstākļos ar ilgstošu maisīšanu ierīces augšdaļa var sakarst. Tas ir normāli.

⚠ WARNING

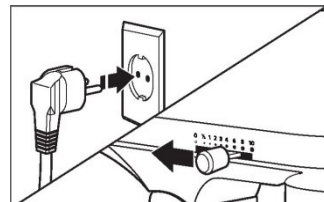


Elektriskās strāvas trieciena risks
Pievienojiet iezemētai kontaktligzdai.
Nenoņemiet iezemēto kontaktspraudni.
Nelietojiet adapteru.
Neizmantojiet pagarinātāju.
Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienus.

⚠ WARNING

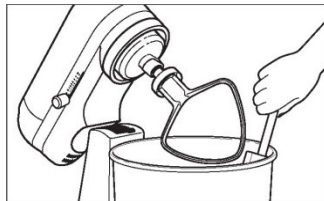
Traumu gūšanas risks
Pirms pieskaršanās uzgaļiem atvienojiet mikseri no elektrotīkla.
Šī norādījuma neievērošana var izraisīt kaulu lūzumus, iegriezumus vai sasitumus.

1. Pievienojiet galda mikseri iezemētai trīskontaktu kontaktligzdai. Lai izvairītos no sastāvdaļu izšļakstīšanās, no sākuma ātruma regulators ir jāiestata zemākajā ātrumā, pēc tam pakāpeniski palieliniet ātrumu. Lai izvēlētos noteiktai receptei piemērotāko ātrumu, skatiet nodaļu „Norādes par ātruma regulēšanu”.



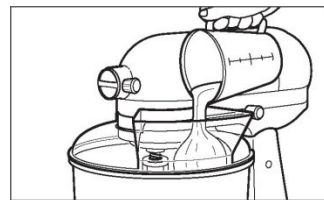
PIEZĪME. Lai atvieglotu ātruma regulatora sviras bīdīšanu, pārslēdzot iestatījumus jebkurā virzienā, nedaudz paceliet sviru.

2. Kad galda mikseris darbojas, bļodā nedrīkst izmantot lāpstīņu. Bļoda un uzgali ir izstrādāti tā, lai nodrošinātu rūpīgu sajaukšanu bez biežas apmaiņas ar lāpstīņu. Maisīšanas cikla laikā parasti pietiek ar vienu vai divām lāpstīņu izmantošanas reizēm.



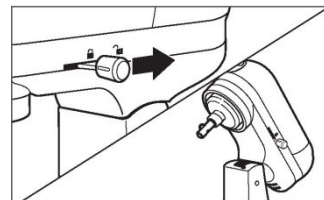
PIEZĪME. Lai izvairītos no sastāvdaļu izšļakstīšanās no bļodas maisīšanas laikā, kā arī vienkāršai sastāvdaļu pievienošanai bļodā maisīšanas laikā var izmantot aizsargvāku*.

(PAPILDU) Ielejiet sastāvdaļas bļodā pa ieliešanas tekni.

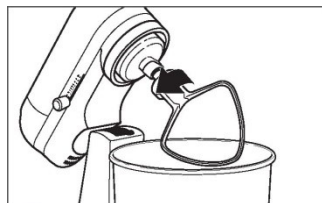
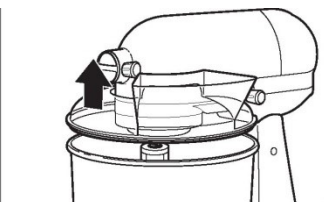


GALDA MIKSERA IZJAUKŠANA

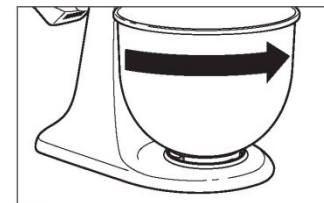
1. **Paceliet motora bloku:** pārliecinieties, ka galda mikseris ir atvienots no elektrotīkla un ātruma regulators atrodas pozīcijā „0”; pēc tam pabīdīet bloķēšanas sviru atbloķēšanas pozīcijā un paceliet motora bloku. Pēc pacelšanas pabīdīet bloķēšanas sviru bloķēšanas pozīcijā, lai motora bloks paliktu paceltā stāvoklī.



(PAPILDU) Noņemiet aizsargvāku*: paceliet aizsargvāka* priekšdaļu no bļodas malas un izvelciet aizsargvāku* no galda miksera.



2.

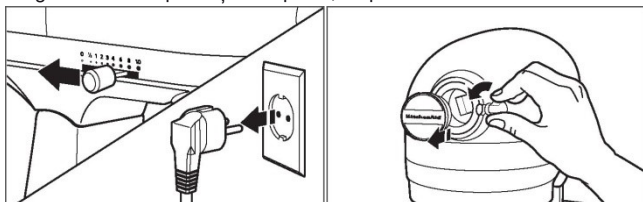


3.

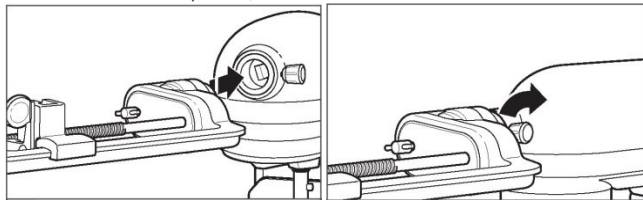
2. **Noņemiet piederumu:** pabīdīet ātruma regulatoru pozīcijā „0”, atvienojiet galda mikseri no elektrotīkla un atgāziet motora bloku; pēc tam bīdīet piederumu līdz galam uz augšu, pagriežiet pulksteņa rādītāju kustības virzienā un novelciet no uzgaļu vārpstas.
3. **Noņemiet bļodu:** uzmanīgi pagriežiet bļodu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, lai atbrīvotu to no fiksācijas pamatnes.

PAPILDU PIEDERUMI

„KitchenAid” piedāvā plašu papildu piederumu klāstu, piemēram, spirāļu veidotājus, pastas griezējus vai produktu smalcinātājus, ko var uzstādīt uz galda miksera piedziņas vārpstas, kā parādīts šeit.



1. Pārliecinieties, ka galda mikseris ir atvienots no elektrotīkla un ātruma **regulators atrodas pozīcijā „0”**.
2. Pagrieziet piederumu pogu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, lai noņemtu piederumu rumbas vāku.

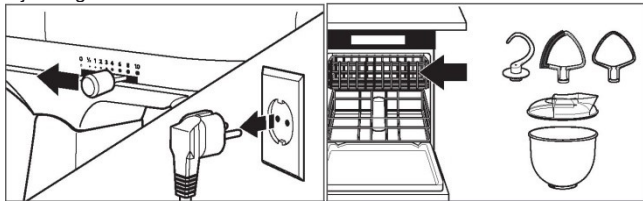


3. Ievietojiet piederumu rumbā, gādājot, lai piederuma piedziņas vārpsta tiktu ievietota piederumu rumbas kvadrātveida ligzdā. Var būt nepieciešams pagrozīt piederumu uz priekšu un atpakaļ. Kad tas būs pareizajā pozīcijā, piederuma izvērziņš iebīdīsies rumbas malas padziļinājumā.
4. Pievelciet piederumu pogu, griežot pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz piederums ir cieši piestiprināts pie galda miksera. Lai uzzinātu plašāku informāciju par piederuma izmantošanu, skatiet tā lietošanas pamācību.

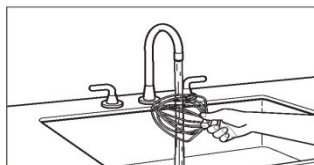
KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

GALDA MIKSERA TĪRĪŠANA

SVARĪGI! Putotāju nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Galda miksera korpusu nedrīkst iemērkāt ūdenī vai citos šķidrumos. Šīs detaļas ir jāmazgā ar rokām.



1. Pirms tīrīšanas izslēdziet galda mikseri un atvienojiet to no elektrotīkla. Noslaukiet galda miksera korpusu ar mitru drānu. Nelietojiet sadzīves/rūpnieciskos tīrīšanas līdzekļus. Lai nepieļautu netīrumu uzkrāšanos, bieži slaukiet uzgaļu vārpstu. Neiegremdējiet ūdenī.
2. Bļodu, plakano kūlēju, mīklas āķi, kūlēju ar elastīgo malu un aizsargvāku* drīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā (tikai augšējā plauktā), vai arī to tīrīšanai izmantojiet karstu ziepjūdeni un pirms žāvēšanas rūpīgi noskalojiet. Neglabājiet uzgaļus uz vārpstas.
3. Putotāju nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Rūpīgi notīriet karstā ziepjūdenī un pirms žāvēšanas pilnīgi noskalojiet. Putotāju nedrīkst glabāt uz vārpstas.



KĻŪMJU NOVĒRŠANA

⚠ WARNING



Elektriskās strāvas trieciena risks
Pievienojiet iezemētai kontaktligzdai.
Nenoņemiet iezemēto kontaktspraudni.
Nelietojiet adapteru.
Neizmantojiet pagarinātāju.
Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi,
ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienus.

Ja galda mikseris darbojas nepareizi vai vispār nedarbojas, pārbaudiet tālāk norādīto.

1. Lietošanas laikā galda mikseris var uzsilt. Lielas noslodzes apstākļos ar ilgstošu maisīšanu ierīces augšdaļa var sakarst tik ļoti, ka tai ir nepatīkami pieskarties. Tas ir normāli.
2. No galda miksera, jo īpaši jauna, var izdalīties asa smaka. Tā ir parasta parādība elektriskajiem motoriem.
3. Ja plakana kūlējs skar bļodu, izslēdziet galda mikseri. Skatiet nodaļu „Galda miksera salikšana” un noregulējiet attālumu starp uzgaļi un bļodu.
4. Vai galda mikseris ir pievienots elektrotīklam?
5. Vai drošinātājs galda miksera elektrības ķēdē ir darba kārtībā? Ja jums ir jaudas slēdzis, pārliecinieties, ka ķēde ir noslēgta.
6. Uz 10–15 sekundēm izslēdziet galda mikseri un pēc tam ieslēdziet. Ja galda mikseris joprojām neizdodas ieslēgt, ļaujiet tam 30 minūtes atdzist un pēc tam ieslēdziet.

Ja problēmu neizdodas novērst, skatiet nodaļu „Garantija un serviss”. Nenododiet galda mikseri atpakaļ pārdevējam, jo tas nenodrošina servisu.

GARANTĪJA UN SERVISS

„KITCHENAID” GALDA MIKSERA GARANTĪJA

Garantijas ilgums:	„KitchenAid” maksās par:	„KitchenAid” nemaksās par:
Eiropā, Tuvajos Austrumos un Āfrikā — 5KSM311 piecu gadu pilna garantija no iegādes datuma.	rezerves daļām un remontdarbiem, kas ir saistīti ar materiālu vai ražošanas defektu novēršanu. Pakalpojums ir jāsniedz „KitchenAid” pilnvarotā servisa centrā.	A. remontdarbiem, ja ierīce ir lietota citiem mērķiem, nevis ēdiena gatavošanai mājās apstākļos; B. kaitējumu, kas radies negadījuma, pārveidošanas, nepareizas lietošanas vai tādas uzstādīšanas/izmant ošanas dēļ, kas neatbilst vietējiem elektrotehniskajiem noteikumiem.

„KITCHENAID” NEUZŅEMAS NEKĀDU ATBILDĪBU PAR NETIEŠU KAITĒJUMU.

Klientu apkalpošana

Home Decor OÜ
Valukoja 7/2, Tallinn, Estonia, 11415
Tel. +372 555 09 561
info@kitchen.ee
www.kitchenaidlv.lv
www.facebook.com/kitchenaidlv/